

(b) exemption from taxes including income taxes and fiscal charges imposed on or in connection with salaries and any allowances remitted to them from abroad;

(c) exemption from taxes including value added tax and fiscal charges in respect of the local purchase of one motor vehicle per JICA Co-ordinator and per family of the JICA Co-ordinator who do not import any motor vehicle into Georgia;

(d) exemption from the registration fee of the motor vehicles mentioned in (a) and (c);

(e) offer of the convenience for acquisition of car driving license;

(f) permission to the JICA Co-ordinators to install and use radio-communication sets necessary for the performance of their duties;

(g) issuance of identification cards to the JICA Co-ordinators to facilitate the performance of their duties and special passes to enter airports beyond passport control point to receive and send off JOCV;

(h) permission to enter, leave and sojourn in Georgia for the duration of their assignment therein, offer of the convenience for procedures of alien registration requirements, and exemption from consular fees; and

(i) other measures necessary to the JICA Co-ordinators for the performance of their duties.

(3) The motor vehicles mentioned in sub-paragraph (2) shall be subject to payment of taxes including customs duties if they are subsequently sold or transferred within Georgia to individuals or organizations not entitled to exemption from such taxes or similar privileges.

6. The Government of Georgia shall accord JOCV, the JICA Co-ordinators and members of their families such privileges, exemptions and benefits as are no less favorable than those accorded to the volunteers, the co-ordinators and members of their families of any third country or of any international organization performing a similar mission in Georgia.

7. The Government of Georgia shall take necessary measures to ensure security of JOCV, the JICA Co-ordinators and members of their families, staying in Georgia.

8. The Government of Georgia shall bear claims, if any arises, against JOCV resulting from, occurring in the course of, or otherwise connected with, the performance of their duties, except when the two Governments agree that such claims arise from gross negligence or willful misconduct on the part of JOCV.

EMBASSY OF JAPAN
GEORGIA



Tbilisi, December 25, 2019

Excellency,

I have the honour to refer to the recent discussions held between the representatives of the Government of Japan and of the Government of Georgia concerning the dispatch of volunteers to Georgia under the Japan Overseas Cooperation Volunteers Program (hereinafter referred to as the "Program") which will be carried out by the Japan International Cooperation Agency (hereinafter referred to as "JICA") with a view to contributing to the economic and social development of Georgia, and to confirm on behalf of the Government of Japan the following understanding reached between them:

1. At the request of the Government of Georgia, Japan Overseas Cooperation Volunteers (hereinafter referred to as "JOCV") will be dispatched to Georgia by JICA in accordance with the laws and regulations in force in Japan, according to schedules to be separately agreed upon between the competent authorities of the two Governments. The competent authority of the Government of Japan is the Ministry of Foreign Affairs, and the competent authority of the Government of Georgia is the Ministry of Foreign Affairs.
2. Subject to budgetary appropriations, the cost of international travel between Japan and Georgia and living allowances in Georgia for JOCV will be borne by JICA, and equipment, machinery, motor vehicles and materials as may be necessary for the performance of their duties will be also made available by JICA.
3. The Government of Georgia shall ensure that the techniques and knowledge acquired by the Georgian nationals as well as the equipment, machinery, motor vehicles and materials provided as a result of the Program contribute to the economic and social development of Georgia, and are not utilized for military purposes.
4. The Government of Georgia shall accord JOCV the following privileges, exemptions and benefits:
 - (1) exemption from consular fees, taxes including customs duties and fiscal charges, as well as from the requirements of obtaining import license and certificate of foreign exchange coverage, in respect of the importation of the equipment, machinery, motor vehicles and materials mentioned in paragraph 2;
 - (2) exemption from taxes including value added tax and fiscal charges in respect of the local purchase of the equipment, machinery, motor vehicles and materials

mentioned in paragraph 2;

(3) exemption from consular fees, taxes including customs duties and fiscal charges, as well as from the requirements of obtaining import license and certificate of foreign exchange coverage, in respect of the importation of their luggage, personal effects, household effects and consumer goods;

(4) exemption from taxes including income tax and fiscal charges imposed on or in connection with living allowances remitted to them from abroad mentioned in paragraph 2;

(5) offer of the convenience for receiving medical care with necessary medical facilities ensured;

(6) offer of the free housing with basic furnishings at places where they are to perform their duties to be assigned to them by the Government of Georgia;

(7) permission to install and use radio-communication sets necessary for the performance of the duties of JOCV;

(8) issuance of identification cards to secure the cooperation of all governmental organizations necessary for the performance of the duties of JOCV;

(9) permission to enter, leave and sojourn in Georgia for the duration of their assignment therein, offer of the convenience for procedures of alien registration requirements, and exemption from consular fees;

(10) offer of the convenience for acquisition of car driving license for JOCV who need to drive a car for the performance of their duties; and

(11) other measures necessary for the performance of the duties of JOCV.

5. (1) The Government of Georgia shall accept resident co-ordinators to be dispatched from Japan who perform the duties to be assigned to them by JICA in Georgia (hereinafter referred to as the "JICA Co-ordinators") relative to the activities of the Program.

(2) The Government of Georgia shall accord the JICA Co-ordinators and members of their families the following privileges, exemptions and benefits:

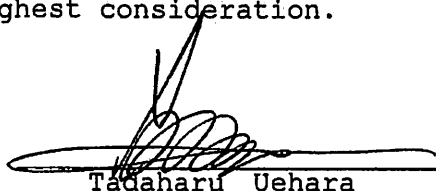
(a) exemption from consular fees, taxes including customs duties and fiscal charges, as well as from the requirements of obtaining import license and certificate of foreign exchange coverage, in respect of the importation of their luggage, personal effects, household effects, consumer goods and one motor vehicle per JICA Co-ordinator and per family of the JICA Co-ordinator;

9. The two Governments shall hold consultations from time to time for the successful implementation of the Program in Georgia.

10. The understanding set out above may be amended by mutual written agreement of the two Governments and terminated by either Government by giving to the other six months' written advance notice of its intention to terminate the understanding.

I have further the honour to propose that this Note and Your Excellency's Note in reply confirming on behalf of the Government of Georgia the foregoing understanding shall constitute an agreement between the two Governments, which shall enter into force on the date of receipt by the Government of Japan of the written notification from the Government of Georgia of the completion of necessary domestic procedures for the entry into force of such agreement.

I avail myself of this opportunity to renew to Your Excellency the assurance of my highest consideration.



Tadaharu Uehara
Ambassador Extraordinary
and Plenipotentiary of Japan
to Georgia

His excellency Mr. David Zalkaliani
Minister of Foreign Affairs
of Georgia



საქართველოს საგარეო საქმეთა სამინისტრო
MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS OF GEORGIA

Tbilisi, December 25, 2019

Excellency,

I have the honour to acknowledge the receipt of Your Excellency's Note of today's date, which reads as follows:

"I have the honour to refer to the recent discussions held between the representatives of the Government of Japan and of the Government of Georgia concerning the dispatch of volunteers to Georgia under the Japan Overseas Cooperation Volunteers Program (hereinafter referred to as the "Program") which will be carried out by the Japan International Cooperation Agency (hereinafter referred to as "JICA") with a view to contributing to the economic and social development of Georgia, and to confirm on behalf of the Government of Japan the following understanding reached between them:

1. At the request of the Government of Georgia, Japan Overseas Cooperation Volunteers (hereinafter referred to as "JOCV") will be dispatched to Georgia by JICA in accordance with the laws and regulations in force in Japan, according to schedules to be separately agreed upon between the competent authorities of the two Governments. The competent authority of the Government of Japan is the Ministry of Foreign Affairs, and the competent authority of the Government of Georgia is the Ministry of Foreign Affairs.

2. Subject to budgetary appropriations, the cost of international travel between Japan and Georgia and living allowances in Georgia for JOCV will be borne by JICA, and equipment, machinery, motor vehicles and materials as may be necessary for the performance of their duties will be also made available by JICA.

3. The Government of Georgia shall ensure that the techniques and knowledge acquired by the Georgian nationals as well as the equipment, machinery, motor vehicles and materials provided as a result of the Program contribute to the economic and social development of Georgia, and are not utilized for military purposes.

4. The Government of Georgia shall accord JOCV the

following privileges, exemptions and benefits:

(1) exemption from consular fees, taxes including customs duties and fiscal charges, as well as from the requirements of obtaining import license and certificate of foreign exchange coverage, in respect of the importation of the equipment, machinery, motor vehicles and materials mentioned in paragraph 2;

(2) exemption from taxes including value added tax and fiscal charges in respect of the local purchase of the equipment, machinery, motor vehicles and materials mentioned in paragraph 2;

(3) exemption from consular fees, taxes including customs duties and fiscal charges, as well as from the requirements of obtaining import license and certificate of foreign exchange coverage, in respect of the importation of their luggage, personal effects, household effects and consumer goods;

(4) exemption from taxes including income tax and fiscal charges imposed on or in connection with living allowances remitted to them from abroad mentioned in paragraph 2;

(5) offer of the convenience for receiving medical care with necessary medical facilities ensured;

(6) offer of the free housing with basic furnishings at places where they are to perform their duties to be assigned to them by the Government of Georgia;

(7) permission to install and use radio-communication sets necessary for the performance of the duties of JOCV;

(8) issuance of identification cards to secure the cooperation of all governmental organizations necessary for the performance of the duties of JOCV;

(9) permission to enter, leave and sojourn in Georgia for the duration of their assignment therein, offer of the convenience for procedures of alien registration requirements, and exemption from consular fees;

(10) offer of the convenience for acquisition of car driving license for JOCV who need to drive a car for the performance of their duties; and

(11) other measures necessary for the performance of the duties of JOCV.

5. (1) The Government of Georgia shall accept resident co-ordinators to be dispatched from Japan who perform the duties to be assigned to them by JICA in Georgia (hereinafter referred to as the "JICA Co-ordinators") relative to the activities of the Program.

(2) The Government of Georgia shall accord the JICA Co-ordinators and members of their families the following

privileges, exemptions and benefits:

(a) exemption from consular fees, taxes including customs duties and fiscal charges, as well as from the requirements of obtaining import license and certificate of foreign exchange coverage, in respect of the importation of their luggage, personal effects, household effects, consumer goods and one motor vehicle per JICA Co-ordinator and per family of the JICA Co-ordinator;

(b) exemption from taxes including income taxes and fiscal charges imposed on or in connection with salaries and any allowances remitted to them from abroad;

(c) exemption from taxes including value added tax and fiscal charges in respect of the local purchase of one motor vehicle per JICA Co-ordinator and per family of the JICA Co-ordinator who do not import any motor vehicle into Georgia;

(d) exemption from the registration fee of the motor vehicles mentioned in (a) and (c);

(e) offer of the convenience for acquisition of car driving license;

(f) permission to the JICA Co-ordinators to install and use radio-communication sets necessary for the performance of their duties;

(g) issuance of identification cards to the JICA Co-ordinators to facilitate the performance of their duties and special passes to enter airports beyond passport control point to receive and send off JOCV;

(h) permission to enter, leave and sojourn in Georgia for the duration of their assignment therein, offer of the convenience for procedures of alien registration requirements, and exemption from consular fees; and

(i) other measures necessary to the JICA Co-ordinators for the performance of their duties.

(3) The motor vehicles mentioned in sub-paragraph (2) shall be subject to payment of taxes including customs duties if they are subsequently sold or transferred within Georgia to individuals or organizations not entitled to exemption from such taxes or similar privileges.

6. The Government of Georgia shall accord JOCV, the JICA Co-ordinators and members of their families such privileges, exemptions and benefits as are no less favorable than those accorded to the volunteers, the co-ordinators and members of their families of any third country or of any international organization performing a similar mission in Georgia.

7. The Government of Georgia shall take necessary measures to ensure security of JOCV, the JICA Co-ordinators and members of their families, staying in Georgia.

8. The Government of Georgia shall bear claims, if any arises, against JOCV resulting from, occurring in the course of, or otherwise connected with, the performance of their duties, except when the two Governments agree that such claims arise from gross negligence or willful misconduct on the part of JOCV.

9. The two Governments shall hold consultations from time to time for the successful implementation of the Program in Georgia.

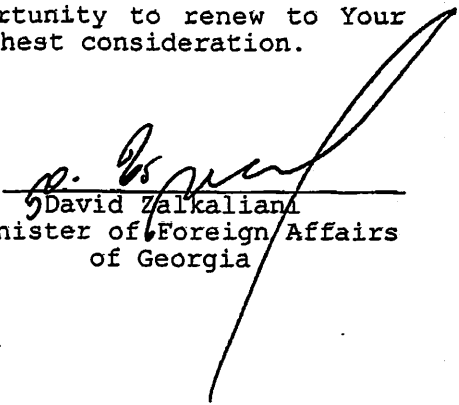
10. The understanding set out above may be amended by mutual written agreement of the two Governments and terminated by either Government by giving to the other six months' written advance notice of its intention to terminate the understanding.

I have further the honour to propose that this Note and Your Excellency's Note in reply confirming on behalf of the Government of Georgia the foregoing understanding shall constitute an agreement between the two Governments, which shall enter into force on the date of receipt by the Government of Japan of the written notification from the Government of Georgia of the completion of necessary domestic procedures for the entry into force of such agreement.

I avail myself of this opportunity to renew to Your Excellency the assurance of my highest consideration."

I have further the honour to confirm on behalf of the Government of Georgia the foregoing understanding and to agree that Your Excellency's Note and this Note in reply shall constitute an agreement between the two Governments, which shall enter into force on the date of receipt by the Government of Japan of the written notification from the Government of Georgia of the completion of necessary domestic procedures for the entry into force of such agreement.

I avail myself of this opportunity to renew to Your Excellency the assurance of my highest consideration.


David Zalkaliani
Minister of Foreign Affairs
of Georgia

His excellency Mr. Tadaharu Uehara
Ambassador Extraordinary
and Plenipotentiary of Japan
to Georgia